

Staatsolie Nieuws

No.1 / 2018

**FOCUS IN 2017
OMGESCHAKELD
NAAR STABIEL
HOUDEN PRODUCTIE**

**FOCUS SWITCHED
IN 2017 TO KEEPING
PRODUCTION STABLE**

STAATSOLIE

VERTROUWEN IN EIGEN KUNNEN • CONFIDENCE IN OUR OWN ABILITIES



4 Focus in 2017 omgeschakeld naar stabiel houden productie

Aanhoudende lage olieprijsen, de beschikbaarheid van minder boorinstallaties hebben onder meer geresulteerd in het niet behalen van het productiedoel 17.000 vaten olie per dag in 2017.

Focus Switched in 2017 to Keeping Production Stable

Persisting low oil prices and fewer available drilling rigs have resulted in not meeting the production target of 17,000 barrels a day in 2017.



8 'Olie vinden kost tijd'

"Olie vinden kost tijd", benadrukt Exploration and Development Asset Manager Roland Spuij.

'It takes time to Strike Oil'

"Striking oil takes time", Roland Spuij, Exploration and Development Asset Manager emphasizes.

5 Focus in 2017 omgeschakeld naar stabiel houden productie

Focus Switched in 2017 to Keeping Production Stable

8 'Olie vinden kost tijd'

'It takes time to Strike Oil'

10 "Op een veilige manier kunnen wij een stabiele en goed producerende raffinaderij neerzetten"

'We Can Guarantee a Stable and Well-Functioning Refinery in a Safe Way'

14 "Onze producten doen het goed zowel op de nationale als internationale markt"

'Our Products do well on both the National and International Markets'

18 Staatsolie Upstream als ontwikkelingspartner van lokale gemeenschappen

Staatsolie Upstream as Partner in the Development of Local Communities



10 "Op een veilige manier kunnen wij een stabiele en goed producerende raffinaderij neerzetten"

De raffinaderij heeft in december 2017 voor het eerst een dagproductie van meer dan 10.000 barrels aan premium diesel en gasoline behaald.

'We Can Guarantee a Stable and Well-Functioning Refinery in a Safe Way'

In December 2017, the refinery achieved a day production of over 10,000 barrels of premium diesel and gasoline for the first time.



20 Spelenderwijs leren kenmerk voor succes Prey Skoro

Peuters die goed toegerust zijn op diverse ontwikkelingsgebieden, zijn succesvoller bij de eerstvolgende stap in hun schoolcarrière.

Learning Playful Is the Characteristic of the Prey Skoro Success

Preschoolers who are better equipped in various development areas, are more successful at the next step in their school career.

20 Spelenderwijs leren kenmerk voor succes Prey Skoro

Learning Playful is the Characteristic of Prey Skoro's Success

24 Staatsolie, GOw2 en SPCS schenken toilettengroepen aan vier scholen te Tout Lui Faut

Staatsolie, GOw2, and SPCS Donate Sanitary Facilities to Four schools at Tout Lui Faut

25 Je vertrouwenspersoon aan het werk

Your Confidant of the Job

27 Personeelsnieuws

Personnel News

STAATSOLIE

Uitgave/Publication

Staatsolie Maatschappij Suriname N.V.
Dr. Ir. H.S. Adhinstraat 21, Flora,
POB 4069 • Paramaribo, Suriname
Tel.: 597 499649 Fax: 597 491105
Website: www.staatsolie.com
E-mail: info@staatsolie.com



Redactie/Editorial Staff

- Nancy Lodik
- Enid Bergval
- Kailash Bisessar
- Vernon Texel
- Sherida Asinga
- Duncan Brunnings
- Moenisha
- Hiwat-Mahabiersing
- Lucien de Freitas

Fotografie/Photography

- Archief Public Relations department
- Harvey Lisse

Vertaling/Translation

- Iwan Oliveira

Omslagfoto/Cover photo:

Art Sabina Design & Printing NV

Bronvermelding verplicht bij overname/Copyrights reserved

Vormgeving/Design

Art Sabina Design & Printing NV

Druk/Print

Multiforms NV



Data-registratie van een productiebron.

Collecting data from a production well.

FOCUS IN 2017 OMGESCHAKELD NAAR STABIEL HOUDEN PRODUCTIE

FOCUS SWITCHED IN 2017 TO KEEPING PRODUCTION STABLE

Aanhoudende lage olieprijsen, de beschikbaarheid van minder boorinstallaties hebben onder meer geresulteerd in het niet behalen van het productiedoel 17.000 vaten olie per dag in 2017. Uiteindelijk is de meeste aandacht gegaan naar het stabiliseren van de dagproductie op 16.300 barrels.

Persisting low oil prices and fewer available drilling rigs have resulted in not meeting the production target of 17,000 barrels a day in 2017. Eventually, the focus was mostly on stabilizing day production at 16,300 barrels.

Ook de grilligheid van het reservoir heeft invloed gehad op het productiedoel. Voor 2017 was een Development Drilling Programma gepland voor het boren van 141 bronnen. Daarvoor zouden vijf boorplatformen worden ingezet. Helaas kon het programma slechts door vier boormachines worden uitgevoerd en zijn uiteindelijk 115 productieputten geboord. “Door de focus te verschuiven naar het stabiel houden van de productie, is slechts een beperkt aantal *appraisal*-putten geboord, waarmee kan worden aangegeven waar er additionele oliereserves voorkomen. Daardoor zijn er slechts minimale nieuwe reserves aangetoond uit de *appraisal*-boringen”, verduidelijkt Production Asset Manager, Patrick Brunings.

Operationele lichtpunten

Tijdens de operatie is er slechts één incident als *Lost Work Day Case* genoemd: een medewerker was door een ongeval een dag niet in staat om te werken. Daarnaast is er ook een merkbare afname geweest in het aantal olie-lekkages in de tweede helft van 2017. De dagproductie van rond de 16.300 barrels is behaald met 1900 bronnen, 600 Staatsolie-medewerkers en 300 contractors, in een gebied groter dan Paramaribo. “Verder is het gelukt om ook in 2017 de operationele kosten op een record laag niveau te houden.

The erratic characteristics of the reservoir also affected the production target. For 2017, a Development Drilling Program had been planned to drill 141 wells. It would have required employing five rigs. Unfortunately, the program could only be carried out with four rigs and only 115 wells were drilled. ‘By switching the focus to keeping production stable, only a limited number of appraisal wells have been drilled to determine where additional oil reserves are located. As a result, only minimal new reserves have been proven through appraisal drilling’, Production Asset Manager Patrick Brunings explains.

Operational Prospects

During the operation only one incident has recorded as a Lost Work Day Case: a worker could not get to work for a day due to an accident. In addition, there is a notable decrease in the number of oil spills in the latter half of 2017. The daily production of 16,300 barrels was achieved with 1.900 wells, six hundred Staatsolie workers and three hundred contractors, in an area exceeding the size of Paramaribo. ‘Furthermore, we also succeeded in keeping operational cost at a record low in 2017’. A number of improvement projects were initiated to make the organization more effective and more efficient in the long run’, Patrick emphasizes. The ABC cost structure – a structure based on activities and processes, which makes cost better visible – among others, has been prepared for 2018. Studies have also been carried out for the SMART field project, a project that will give ‘eyes and ears’ to the field to get a better picture of how the production system behaves. It will enable the company to solve problems in a more directed manner. The project also enables the expansion of the production field without a significant increase in manpower.



Productiebron in de zwamp.
Production well in the swamp.

Ook zijn er een aantal verbeteringstrajecten opgestart om de organisatie op de lange termijn effectiever en efficiënter te maken”, benadrukt Patrick. Onder meer is de ABC-kostenstructuur – dat is een structuur gebaseerd op activiteiten en processen waardoor kosten beter zichtbaar worden – voor een groot deel klaargemaakt voor 2018. Er zijn ook studies uitgevoerd voor het SMART field project. Dat is een project dat het veld ‘ogen en oren’ moet geven, zodat er een beter beeld wordt gevormd hoe het productiesysteem zich ‘gedraagt’. Hierdoor kunnen problemen gericht worden opgelost. Verder maakt dit project het mogelijk om het productieveld uit te breiden zonder een significante uitbreiding van veldpersoneel.

Werkprogramma 2018

Naast het handhaven van de productie zal de focus dit jaar gericht zijn op het aantonen van nieuwe reserves en in kaart brengen van nieuwe productiegebieden in de buurt van de huidige velden. Dit zal gebeuren door middel van het boren van appraisal putten en het vergaren en bestuderen van seismische data van gebieden in het noorden van Calcutta, Tambaredjo, Tambaredjo-Noordwest (TNW) en Uitkijk.

The 2018 Work Program

In addition to maintaining production, the focus this year will be on proving new reserves and mapping new production areas close to existing production fields. This will be done by drilling appraisal wells and collecting and studying seismic data of the areas to the north of Calcutta, Tambaredjo, Tambaredjo North West (TNW), and Uitkijk. This approach is necessary to maintain production in the years ahead at the current level until new reserves have been found in the offshore and nearshore. In addition, more attention will be given to reducing oil spills. It will require an extensive maintenance program, involving especially the installation of



Deze aanpak is noodzakelijk om de productie de komende jaren op het huidige niveau te kunnen handhaven, totdat nieuwe reserves zijn gevonden in de *offshore* en *nearshore*. Daarnaast zal veel aandacht worden besteed aan het verder terugdringen van olielekages. Daarvoor zal een uitgebreid onderhoudsprogramma worden uitgevoerd waarbij vooral nieuwe buizen zullen worden gelegd. “Ook is er een team geïnstalleerd dat het aantal lekkages als gevolg van corrosie, nog verder zal moeten indammen.” Dit jaar zal een aantal belangrijke *engineering*-projecten worden uitgevoerd die de verwerking van ruwe olie op de verwerkingsfaciliteiten te Jossie en TA58 moet garanderen. De pijpleiding tussen het Calcuttaveld en TNW zal eind 2018 gedeeltelijk in gebruik worden genomen waardoor het dure transport met de olietanker kan worden teruggebracht. “Alles wijst erop dat in termen van de productie, HSE-prestatie, kosten en het vinden van nieuwe reserves, wij de doelen zullen halen”, besluit Patrick optimistisch. ★

new pipes. ‘A team has also been assembled to further reduce spills caused by corrosion.’ This year a number of important engineering projects will be carried out in order to guarantee the processing of crude at the processing plants Jossie and TA58. The pipeline between the Calcutta field and TNW will become partly operational by late 2018, so the pricey transport by oil tanker will be reduced. ‘There are indications that in terms of production, HSE performance, costs, and new reserves, we will meet our targets’, Patrick concludes optimistically. ★

'OLIE VINDEN KOST TIJD'

'IT TAKES TIME TO STRIKE OIL'

"Olie vinden kost tijd", benadrukt Exploration and Development Asset Manager Roland Spuij. Hij weet dat de druk op deze asset is, nu blijkt dat de kans op het vinden van commercieel winbare oliereserves in de tien geprojecteerde *nearshore*-boorlocaties groot is. "De kans om olie te vinden als er tien putten worden geboord is ongeveer 85 procent."

'It takes time to strike oil', Roland Spuij, Exploration and Development Asset Manager emphasizes. He is aware that the pressure on this asset is mounting, now that chances of a commercially recoverable find in the ten projected nearshore drilling locations have increased. 'The chance of striking oil is approximately 85 percent if ten wells are drilled.'

ren. "We kunnen het project dus zelf financieren, maar we gaan toch op zoek naar een buitenlandse partner om het financiële risico te spreiden. Staatsolie blijft wel hoofdvantwoordelijke van het project", legt Roland uit. De *nearshore* is het zeegebied voor de kust met een waterdiepte van dertig meter. Vanaf de zeebodem gemeten zullen de tien putten geboord worden in dieptes variërend van 800 meter tot 2,5 kilometer. Het Nearshore Drilling Project is cruciaal in het vinden van additionele commerciële reserves, omdat de huidige productievelden, Calcutta, Tambaredjo en Tambaredjo-Noordwest een eindig leven hebben.

Lessen Blok 4

Bij het bestuderen van de data en bij de voorbereiding op het boren van de *nearshore*-putten zijn de lessen die geleerd zijn bij de uitvoering van het Blok 4 project uit 2014 meegenomen. Alle processen die tijdens dit project zijn toegepast, van exploratie-evaluatie en logistiek tot aan het boren van de putten, zijn geanalyseerd. "We hebben daarbij niet alleen gelet op wat we op dezelfde manier moeten doen, maar vooral ook op wat we anders moeten doen." ★

De locaties zijn vastgesteld nadat alle data, inclusief seismische, van het *nearshore*-gebied tot in de kleinste details is geëvalueerd. Daaruit zijn initieel twintig potentiële olie-accumulaties vastgesteld waarvan uiteindelijk de tien meest belovende zijn geselecteerd. "Iedereen moet zich wel realiseren dat er nog veel moet worden gedaan voordat de eerste exploratieput in april 2019 kan worden geboord. We willen niets aan het toeval overlaten en dat betekent dat we ons aan *world class* standaarden houden".

Toestemming RvC

Met het projectdossier in de hand start Staatsolie binnenkort een internationaal charme-offensief om partners aan te trekken waarmee samen het *nearshore*-gebied kan worden ontwikkeld. De Raad van Commissarissen (RvC) heeft recent groen licht gegeven dat Staatsolie US\$ 80 miljoen, ruim SRD 600 miljoen, in het boren van de tien putten mag investeren.

The drilling locations have been determined after all data, including seismic data of the nearshore, was evaluated in detail. This initially resulted in determining twenty potential oil accumulations from which the ten most promising have been selected. 'Everyone must be aware that there is still much work to be done before the first exploration well can be drilled in April 2019. We don't want to leave anything to chance and that means that we should adhere to world class standards.'

Permission

Armed with the project dossier, Staatsolie will soon start an international charm offensive to attract partners for the development of the nearshore area. The Supervisory board has recently given the green light for the investment of US\$ 80 million, approximately SRD 600 million, for drilling the ten wells. 'We can finance the project ourselves, but still we'll search for a foreign partner to spread the financial risks. Staatsolie will remain the prime responsible party for the project', Roland explains. Nearshore is the area off the coast with water depths up to 30 meters. Ten wells will be drilled varying in depth from 800 meters to 2.5 kilometers from the seabed. The Nearshore Drilling Project is crucial for finding additional commercial reserves, as the existing Calcutta, Tambaredjo and Tambaredjo North West production fields have a finite life.

Lessons Learned from Block 4

In studying the data and while preparing the drilling operations for the nearshore wells, the lessons learned from the Block 4 project in 2014 have been included. All processes that were applied during that project, from exploration evaluation and logistics through drilling the wells, have been evaluated. 'We've paid attention not only to the things we should do in the same manner, but more importantly what we should do differently.' ★

Het Blok 4-project werd uitgevoerd met een jack up rig. Een soortgelijk, maar groter booreiland, zal in het *nearshore*-project worden ingezet.

The Block 4 project was carried out with a jack up rig. A similar, yet larger, rig will be used in the nearshore project



Overzichtskaart van het *nearshore*-gebied. Boringen zullen plaatsvinden in de blokken A tot en met C.
Outline map of the nearshore area. Drilling will take place in the Blocks A through C.



Discussie tussen exploratiegeologen over bestaande *nearshore*-data.
Discussion among exploration geologists on existing nearshore data.

De *nearshore* is het relatieve ondiepe zeegebied tot 40 kilometer uit de kust dat behoort tot de territoriale wateren van Suriname. De waterdieptes variëren tussen 0 en 30 meter. Staatsolie heeft toestemming van de Staat om in dit zeegebied te zoeken naar aardolie en gas en die te produceren. Het beslaat een oppervlakte van 11.250 km² (een gebied bijna net zo groot als de districten Para, Nickerie en Commewijne bij elkaar opgeteld) en is opgedeeld in de blokken A, B, C en D. Het grenst in het westen aan Guyana en in oosten aan Frans Guyana en maakt onderdeel uit van het Suriname-Guyana bekken. Met potentiële olievoorraden van meer dan 15 miljard barrels, wordt dit bekken door internationale olie-experts aangemerkt als de op één na grootste in de wereld.

The nearshore is a relatively shallow area at sea to approximately 40 kilometers off the coast, which belongs to the Surinamese territorial waters. Water depths vary between 0 and 30 meters. Staatsolie has received permission from the State to explore for and develop oil and gas in this sea area. The area extends 11,250 km² (an area as large as the districts of Para, Nickerie and Commewijne together) and has been divided into blocks A through D. It borders Guyana in the west and French Guiana in the east and is part of the Suriname-Guyana basin. With potential oil reserves exceeding 15 billion barrels, international oil experts consider this basin the second largest in the world.

“OP EEN VEILIGE MANIER KUNNEN WIJ EEN STABIELE EN GOED PRODUCERENDE RAFFINADERIJ NEERZETTEN”

‘WE CAN GUARANTEE A STABLE AND WELL-FUNCTIONING REFINERY IN A SAFE WAY’

De raffinaderij heeft in december 2017 voor het eerst een dagproductie van meer dan 10.000 barrels aan premium diesel en gasoline behaald. Dit hoogtepunt kon worden bereikt door de hydrocracker (diesel fabriek) op honderd procent van zijn ontwerpcapaciteit te draaien. Hiermee is bewezen dat de raffinaderij conform haar verwerkingscapaciteit van 15.000 barrels per dag kan produceren. Staatsolie is bijzonder blij met dit resultaat.

In December 2017, the refinery, for the first time achieved a daily production of over 10,000 barrels of premium diesel and gasoline. This achievement was possible by having the hydrocracker (diesel factory) operate at 100 percent of its design capacity. This proves that the refinery can meet the targeted processing capacity of 15,000 barrels a day. Staatsolie is quite pleased with this result.

De hydrocracker is de belangrijkste en meest complexe productie-eenheid (unit) van de raffinaderij. Onder hoge druk en temperatuur en door het toevoegen van chemische bestanddelen worden met name naphtha (tussenproduct om gasoline te maken) en diesel geproduceerd. “Specifieke technische kennis is daarom vereist om deze unit te opereren. Twee jaar geleden hadden wij alleen theoretische kennis hiervan, maar weinig praktische ervaring. Nu hebben we de techniek onder controle. En dat is ook het geval met de overige negen units. Met praktische en theoretische trainingen en met het opdoen van *on the job* ervaring, hebben wij in vergelijking met de opstartperiode grote stappen vooruit gemaakt”, zegt Refinery Asset Manager Carlos Hughes.

Productie boven target

Bij de opstart van de raffinaderij in 2014 was er een overgangperiode van twee jaar in acht genomen. Het leerprincipe *action learning* stond tijdens deze periode centraal: een continu proces van leren door te doen. In het vierde kwartaal van 2015 werd de raffinaderij overgedragen door constructie-aannemer Saipem. Het jaar 2016 was er een van vele leermomenten. Lage olieprijs op de wereldmarkt, problemen met equipment en ongeplande onderbrekingen in de energielevering resulteerden in hoge operationele kosten. Maar ook menselijk falen heeft ertoe geleid dat de raffinagecapaciteit

The hydrocracker is the most essential and most complex unit of the refinery. Under high pressure and high temperature and by adding chemicals, the refinery produces naphtha (an intermediate to the production of gasoline) and diesel. ‘It takes specific technical knowledge to operate this unit. Two years ago, we only had theoretical knowledge and little practical skills. Now we have mastered the technique and that goes for the other nine production units as well. Through practical and theoretical training courses and by obtaining on-the-job experience, we have made great strides compared to the starting-up phase’, says Refinery Asset Manager Carlos Hughes.

Above-target Production

At the startup of the refinery in 2014, a two-year transition period was taken into account. During that time the focus was on the ‘action learning principle’. This is a continuous process of learning from practice. Construction contractor Saipem transferred authority over the refinery in the fourth quarter of 2015. The year 2016 was one of many learning moments. Low world market prices for oil, troubleshooting with equipment, and sudden power outages resulted in high operational costs. Human error was also a reason for poor utilization of the refining capacity. By carrying out improvement projects in 2016, we were able to work towards increasing and sustaining of fuel production in the following year.

‘These improvement projects and the efforts of our refinery staff have had an enormous impact on production which was ten percent above target. In 2017, we produced 2.6 million barrels of premium fuels, a fifty percent increase compared to the previous year. In addition, the Staatsolie Power Company Suriname, our thermal power station, saw to it that we had no power outages. An achievement to be proud of. These efforts have had positive effects on our turnover. Because of this the Marketing division was able to sell more premium diesel and gasoline.’



Medewerkers worden
continu getraind om hun
vaardigheden te verbeteren.

*Employees are trained
continuously in order to
improve their skills.*

onvoldoende is benut. Met het uitvoeren van verbeterprojecten in 2016 konden wij het jaar daarop werken aan het verhogen en verduurzamen van de brandstofproductie.

“De verbeterprojecten en inzet van onze raffinaderij-medewerkers hebben een enorme impact gehad op de productie die tien procent boven target was. In 2017 hebben we 2,6 miljoen barrels aan hoogwaardige brandstoffen geproduceerd, ongeveer vijftig procent meer dan het jaar ervoor. Daarnaast heeft Staatsolie Power Company Suriname, onze warmtekrachtcentrale, ook ervoor gezorgd dat we geen stroomonderbrekingen hebben gehad. Hierop mogen we eveneens trots zijn. Deze inspanningen hebben uiteraard ook invloed gehad op onze omzet. De Marketing divisie heeft hierdoor meer premium diesel en gasoline kunnen verkopen.”

Veiligheid boven alles

Het streven naar een hoogstaande veiligheidscultuur staat altijd centraal. Het is ook één van de kernwaarden van Staatsolie. Daarom is het managementteam van de raffinaderij continu bezig de veiligheid in en rond de raffinaderij te verbeteren en te waarborgen. Om dit zo goed mogelijk te doen, worden de veiligheidsprocessen regelmatig geëvalueerd, herzien en indien nodig worden er nieuwe geïmplementeerd. Deze processen zijn gericht op de veiligheid van procesinstallaties en optimale persoonlijke bescherming van medewerkers om incidenten te voorkomen. Carlos benadrukt dat om maximale productie onder gestelde veiligheidsvoorwaarden te behalen, gezamenlijke inspanning een vereiste is. “Dat wij daartoe in staat zijn, is vorig jaar ook gebleken. We hebben één ongeval met verzuim en één oliemors gehad. Natuurlijk zijn wij er niet blij mee, omdat wij blijven streven naar nul ongelukken en milieu-incidenten. Met het doorvoeren van diverse Health Safety & Environment prestatie-indicatoren, blijven wij aandacht vragen voor veiligheid en benadrukken dat dit voor ons boven alles staat. Op een veilige manier kunnen wij een stabiele en goed producerende raffinaderij neerzetten. Daar heb ik geloof in,” zegt een optimistische Carlos.

Leren uit incidenten

Na veiligheid zijn betrouwbaarheid en beschikbaarheid van de units in de raffinaderij belangrijk om goede prestaties neer te zetten. Door de constructie van units en machines – van elke soort één – kan bij het uitvallen daarvan niet geproduceerd worden. Een voorbeeld hiervan is de waterstof-unit die de dieselfabriek van waterstof voorziet om brandstof te produceren. Deze unit bestaat uit een aantal onderdelen. Als een onderdeel – ongeacht de omvang – defect raakt, komt het productieproces in gevaar. Dit is vorig jaar het geval geweest. Bij een plotselinge uitval van de raffinaderij bleek na een inspectie dat een klein onderdeel van deze unit defect was. Het is meteen vervangen. Uit elk incident wordt er lering getrokken en worden verbeteringen aangebracht in het proces. Zo zijn de problemen in de Amine Recovery unit ook opgelost. In het proces worden zwavelwaterstoffen en koolzuurgassen bij de verbranding van olie en gas in deze unit verwijderd. Deze gassen worden verwerkt en hergebruikt. De raffinaderij heeft de goede prestatie mede te danken aan het proces van voortdurend evalueren en verbeteren. Carlos stelt verder dat het op- en herstarten van de Amine Recovery unit en de zwavelzuurfabriek dit jaar zullen plaatsvinden. De planning is om op korte termijn te starten met de verkoop van zwavelzuur. De afzetmarkten zijn al bekend.

Competenter worden

De raffinaderij bestaat uit complexe fabrieken waarin natuurlijke en scheikundige processen plaatsvinden. Het is belangrijk dat vooral de technische medewerkers continu getraind worden om hun vaardigheden te verbeteren en met nieuwe technologieën om te gaan. Daarom is duurzame inzetbaarheid van de medewerkers één van de focusgebieden dit jaar. De Corporate Human Resources Development divisie is hiervoor opgezet. “We zijn vorig jaar gestart met een competentie-gap analyse. Het is goed een overzicht te hebben van waarin onze technische medewerkers te kort schieten, zodat we daarop kunnen inspelen. Er zijn experts aangetrokken om de analyse te doen. Zij beschikken over ruime ervaring en kennis om in een raffinaderij te



Met een gewicht van 805 ton is de hydrocracker de zwaarste unit in de raffinaderij.

The hydrocracker weighs 805 ton, the heaviest unit in the refinery.

Safety First

Working towards a highly reliable safety culture always comes first. It is also one of Staatsolie's core values. The refinery management team is therefore continuously working on improvement and guaranteeing safety in and around the compound. In order to achieve this in the best way possible, safety processes are continuously evaluated and revised and if necessary new ones are implemented. These processes are focused on safety of the process installations and optimal personal protection of the staff to prevent incidents. Carlos emphasizes that achieving maximum production under the existing safety conditions requires a joint effort. 'We have proven last year that we can do it. We've had one incident with loss of man hours and one oil spill. This does not make us happy, because we continue to strive for zero accidents and environmental incidents. By implementing several Health Safety & Environment performance indicators, we continue to draw attention to safety, and emphasize that this always comes first. We can guarantee a stable and well-functioning refinery. That's my firm conviction', says an optimistic Carlos.

Learning from Incidents

In addition to safety, reliability and availability of the refinery units are important to achieve good performance. Because of the way units and machines are constructed – one of each – production is impossible in case of a malfunction of any of them. One example is the hydrogen unit, which supplies hydrogen to the diesel factory in order to produce fuel. This unit consists of a number of parts. If one, no matter the size, malfunctions, the production process is threatened. This happened last year after a sudden shutdown of the refinery, an inspection showed that a small part in the unit was malfunctioning. It was replaced imme-

werken. Zodra de resultaten bekend zijn, wordt er een trainingsprogramma opgezet." Het programma zal als rendement hebben dat de inzetbaarheid van medewerkers op peil zal worden gehouden en hun competentiegroei zal bijdragen aan het steeds efficiënter draaien van de raffinaderij. Verder is dit programma gekoppeld aan carrièreplanning. Zo worden medewerkers gestimuleerd te werken aan hun loopbaanontwikkeling.

Behalve het uitvoeren van een competentie-gapanalyse zal de gelijkmatige verdeling van de werklast en werkcapaciteit getest worden: de zogenoemde organisatiescan. Het doel hiervan is om medewerkers op de juiste plaats in te zetten. "Dit is ook een uitdaging. We zullen niemand brodeloos maken. We zijn van mening dat als medewerkers op basis van hun vakbekwaamheid en talent op de juiste plek zitten, ze meer plezier hebben in hun werk wat leidt tot betere prestaties en hogere arbeidsproductiviteit."

Onderhoudsbeurt 2019

Een ander belangrijk focusgebied is de voorbereiding van de eerste grote onderhoudsbeurt van de raffinaderij in het derde kwartaal van 2019. Dit houdt in dat alle units uit bedrijf gehaald worden en ontdaan zullen worden van alle vloeistoffen en gassen. De units worden opengemaakt en geïnspecteerd op defecten en/of slijtage. De raffinaderij heeft tien productie-eenheden met ongeveer 600 stuks equipment die allemaal in topconditie moeten worden gehouden.

Daarnaast zullen er, waar nodig, reparaties en grote onderhoudsrevisies aan machines worden uitgevoerd. "Eveneens zullen er voorbereidingen worden getroffen om tijdens deze onderhoudsbeurt de lokale verkoop en de export van de brandstof te garanderen." Het doel van de onderhoudsbeurt is om de betrouwbaarheid en de veilige operatie van de raffinaderij voor de daaropvolgende vier jaar te garanderen.



Medewerkers worden van de vereiste persoonlijke beschuttingsmiddelen voorzien om hun werk veilig uit te voeren.

Employees are provided with required PPE to do their job at safe way.

Uitdagend jaar

Het managementteam van de raffinaderij staat voor grote uitdagingen dit jaar. "Daar zijn we ons van bewust en we gaan ervoor. Het gaat om het behalen van een groter doel en dat is de raffinaderij efficiënt en effectief te laten opereren. Het bereiken van dit resultaat hangt af van het inzetten van competente medewerkers, een hoogstaande veiligheidscultuur, optimaal functioneren van de fabrieken, verminderen van kosten en het behalen van maximale productie", besluit Carlos. ★

diately. We learn from every incident and make improvements to the process. In the same manner troubleshooting in the Amine Recovery unit was solved. During the process hydrogen sulphide and carbon dioxide gasses are removed from the unit while burning oil and gas. The gasses are processed and reused. The refinery owes its good performance also to the process of continuous evaluation and improvement. Carlos points out that the start and restart of the Amine Recovery unit and the sulphuric acid factory will take place this year. Staatsolie plans to start selling sulphuric acid soon. It has already identified markets.

Becoming More Competent

The refinery consists of complex factories where natural and chemical process take place. It is essential to see to continuous training of the technical staff in order to improve their skills and to teach them how to implement new technology. This is the reason why sustainably employing staff will be one of the focus points this year. To this end the Corporate Human Resources Development division has been established. 'We started last year with a competence gap analysis. It is good to be aware what our technical staff lacks in knowledge so we can respond to that. We have hired experts seasoned in refinery operations to make the analysis. As soon as the results are available, we will set up a training program.' The return of this program is that employability of our staff will remain up to standard and their competence growth will add to operating the refinery more efficiently. This program is also linked to career planning. The staff is stimulated this way to work on their career development.

In addition to carrying out a competence gap analysis, officials will test equal spread of the workload and work capacity: the so-called organization scan. The objective is to employ staff at the right place. 'This is also a challenge. We don't intend to lay off people. We think that if staff is employed in the right places, based on their skills and talents, they will enjoy their jobs more and this in turn will lead to better performance and higher labor productivity.'

The 2019 Maintenance Operations

Another important focus is preparation towards the first extensive maintenance operation which is scheduled for the third quarter of 2019. This will require shutting down all units and draining them of all fluids and gasses. The units will be taken apart and inspected for possible defects and/or wear. The refinery is comprised of ten production units with approximately 600 pieces of equipment which have to be kept in excellent condition.

In addition, repairs will be made if necessary as well as large maintenance overhauls on machines. 'Next to that we'll prepare to guarantee local sale and export of fuel during this maintenance operation.' The objective of this activity is to guarantee the reliability and safe operation of the refinery in the next four years.

Challenging Year

There are big challenges ahead this year for the refinery management team. 'We are aware and ready. We want to achieve a greater goal, which is efficient and effective performance of the refinery. Achieving this still depends on fielding competent staff, having a highly reliable safety culture, optimal functioning of the factories, decreasing costs and achieving maximum production', Carlos concludes. ★

“ONZE PRODUCTEN DOEN HET GOED ZOWEL OP DE NATIONALE ALS INTERNATIONALE MARKT”

‘OUR PRODUCTS DO WELL ON BOTH THE NATIONAL AND INTERNATIONAL MARKETS’

Met een marktaandeel van 85 procent is Staatsolie sinds het derde kwartaal van 2017 de grootste leverancier van stookolie in Guyana. Deze mijlpaal is bereikt door verlenging van het leveringscontract met het energiebedrijf Guyana Power and Light (GPL).

With a market share of 85 percent, Staatsolie is the biggest supplier of fuel oil in Guyana since the third quarter of 2017. This milestone was set by extension of the contract with energy company Guyana Power and Light (GPL).

van 't Kruys. Met een dagelijkse asfaltproductie van 79.500 liter wordt voorzien in de behoefte. Dit project houdt in dat er 110 kilometer aan wegen ge(her)asfalteerd en bruggen gebouwd en/of hersteld zullen worden.

Het jaar 2017 is voor de Marketing divisie een goed jaar geweest. De verkoop van de geraffineerde producten, met name premium diesel en gasoline is gestegen ten opzichte van 2016. “We hebben 42 procent meer premium diesel en 66 procent meer premium gasoline verkocht. Doordat de raffinaderij het afgelopen jaar vrij stabiel heeft gedraaid, hebben wij meer van deze producten kunnen produceren. Hierdoor hebben wij veel meer kunnen verkopen aan de retailers GOw2 en SOL”, vertelt Marketing Administrator Maurice Tujeehut. Met een totale verkoop van twee miljoen barrels (315.000,00 liters) zowel lokaal als regionaal was premium diesel de absolute uitschieter. Hiervan is ongeveer 35 procent geëxporteerd naar Guyana, Barbados, Trinidad, Antigua, Puerto Rico, St. Eustatius, St. Lucia, en St. Croix.

GPL zorgt voor de opwekking, transmissie en distributie van elektriciteit in vrijwel geheel Guyana. Het is de enige en officiële leverancier van elektriciteit in de provincies Demerara, Berbice en Essequibo. Dit energiebedrijf is ruim negentien jaar klant van Staatsolie. Behalve GPL is de Guyanese oliemaatschappij Guyana Oil Company (Guyoil) sinds 2017 ook afnemer van stookolie en van premium (Ultra Low Sulphur) diesel.

Goed jaar

“Een andere mijlpaal voor ons is het driejarig contract dat gesloten is met het asfalteringsbedrijf Zhong Da voor levering van ongeveer 10.000.000 liter bitumen voor de uitvoering van het Dalian 4-asfalteringsproject”, vertelt Marketing Representative Angelique

GPL is in charge of generation, transmission and distribution of electricity in almost all of Guyana. The company is the only and official supplier of electrical power in the provinces of Demerara, Berbice and Essequibo. The energy company has been a Staatsolie client for more than 19 years. Next to GPL, the Guyana Oil Company (Guyoil), has been buying fuel oil and premium (Ultra Low Sulphur) diesel from Staatsolie since 2017 .

Good Year

‘Another milestone is the signing of a three-year contract with road construction firm Zhong Da for the supply of approximately 10 million liters of bitumen for the Dalian 4 road surfacing project’, says Marketing Representative Angelique van't Kruys. With a daily production of 79,500 liters of bitumen Staatsolie meets this demand. The Dalian 4 project comprises the surfacing and resurfacing of 110 kilometers of roads and construction of and/or repairing bridges. The year 2017 was a good year for the marketing division. Sales of refined products, namely premium diesel and gasoline, increased compared to 2016. ‘We’ve sold 42 percent more diesel and 66 percent more gasoline. Since the refinery operated fairly stable last year, we were able to produce more of these products. As a result we’ve been able to sell more to retailers GOw2 and SOL’, Marketing Administrator



Tijdens de presentatie in Guyana liet Dyron Ellis van de Marketing divisie het publiek het geurverschil waarnemen tussen diesel en premium diesel.

During the presentation in Guyana, Dyron Ellis of the marketing department let the audience observe the difference between diesel and premium diesel.



Vraag toegenomen

“Vanwege de toenemende exploratieactiviteiten in het *offshore*-gebied van Suriname en Guyana is de vraag naar diesel ook gestegen. De internationale oliemaatschappijen die de boringen verrichten nemen deze brandstof rechtstreeks van ons af of via onze klanten in de regio,” verduidelijkt Maurice.

Vorig jaar is eveneens de herstart geweest van levering van diesel aan de visserijsector. “Onze producten doen het vrij goed op zowel de nationale als de internationale markt. Wij zorgen ervoor dat er kwaliteitstesten worden uitgevoerd en dat ze voldoen aan de specificaties van de klant, voordat we ze op de markt afzetten”, benadrukt hij. Elk jaar wordt er een klanttevredenheidsonderzoek uitgevoerd. In 2017 betrof het een lokaal onderzoek en het resultaat is vrij positief. “We voldoen aan de behoeften van de klanten en dat geeft een goed gevoel. Onze collega’s van de afdeling Marine Operations en Oil Movement leveren hieraan een belangrijke bijdrage. Zij hebben vorig jaar ongeveer 64 procent van onze totale verkopen zowel te land als op zee op een veilige, efficiënte manier en conform de vereisten van de klanten getransporteerd.”

Hij geeft ook het belang aan van de afdeling Sales. Zij maakt managementrapportages van de prognose ten opzichte van de realisatie van de verkopen. De verkoopprijzen worden door haar gecalculeerd en vastgesteld. De afdeling stuurt de facturen door naar de klanten en ziet erop toe dat alle uitstaande gelden tijdig worden geïnd. “Deze afdeling haalt dus het geld binnen. Het marketingteam heeft een aantal activiteiten succesvol uitgevoerd en samen met de inspanning van overige collega’s heeft dit geresulteerd in een stijging van de omzet met achttien procent”, zegt Maurice trots.

Maurice Tujeehut says. With sales totaling two million barrels (315.000.000 liters), premium diesel has been the absolute top. Thirty-five percent of this amount was exported to Guyana, Barbados, Trinidad, Antigua, Puerto Rico, St. Eustatius, St. Lucia, and St. Croix.

Increased demand

‘Due to the growing exploration activities in offshore Suriname and Guyana, the demand for diesel has increased. The international oil companies that drill at sea buy this fuel directly from us or through our clients in the region,’ Maurice explains.

Last year, Staatsolie also restarted diesel supply to the fishery sector. ‘Our products do well on both the national and international markets. We see to it that quality tests are carried out and that the products meet the clients’ specifications before we supply the market’, he emphasizes. Every year, a customer satisfaction survey is conducted. For 2017 it was a local survey and the result was fairly positive. ‘We meet the clients’ demands and that gives a good feeling. Our colleagues of the Marine Operations and Oil Movement department make a sizeable contribution to this end. Last year, they safely and efficiently transported



De olietanker King Fisher, die vanaf 2015 door Staatsolie is gecontracteerd transporteert de producten naar de klanten in het Caribisch gebied.

Sinds 2015, Staatsolie contracted the oil tanker King Fisher for transporting the products to the customers in the Caribbean.

approximately 64 percent of our total sales on land and sea according to our clients' requirements.

He also explains the importance of the Sales department. It produces management reports of the proposed compared to the realized sales. Selling prices are calculated and determined by the department, which sends the invoices to clients and sees to it that the money on unpaid bills is collected on time. 'This department brings in the money. The marketing team has successfully carried out a number of activities, and jointly with the efforts of other colleagues this has resulted in an increase in turnover of 18 percent', Maurice says proudly.

Markets

In May 2017 our premium diesel was launched on the Guyanese market through Guyoil. In order to raise the interest of more potential buyers for this product, a delegation consisting of staff from Refining Operations and Marketing visited Guyana to present the characteristics and quality of the diesel to existing and future clients. The presentation was held for the Chamber of Commerce and Industry 2017 and the business community. 'The objective was also to further step up and maintain relations with importers of our products in the neighboring country', says Angelique. In addition to retaining existing markets, Staatsolie intends to enter new ones. Marketing also considers the offshore as a potential market. Maurice continues telling that in the third quarter of 2017 a Staatsolie delegation visited the SARA-refinery at, Fort-de-France, Martinique. The company intends to enter the French market soon. 'We won't only sell our products but exchange technical knowledge as well. It must become a win-win situation', he says.

Challenges for 2018

Operations in offshore Suriname and Guyana are gradually increasing. The Marketing division is closely following these market developments and will present sharp strategies to become an important fuel supplier. Retaining and expanding the market share of our products in Guyana too is another challenge. 'We also have a plan ready to maintain and solidify relations with our clients and partners. Another important activity for this year is preparation towards the extensive maintenance operation for the refinery in 2019. We have to inform our clients about this on time and see to it that supply of our products is guaranteed', Maurice concludes. ★

Afzetmarkten

In mei 2017 is onze premium diesel via Guyoil op de Guyanese markt gelanceerd. Om meer potentiële afnemers voor dit product te interesseren is er in maart een delegatie, bestaande uit medewerkers van Refining Operations en Marketing, in Guyana geweest om de eigenschappen en de kwaliteit van de diesel te presenteren aan huidige en toekomstige gebruikers. De presentatie is verzorgd aan de Chamber of Commerce and Industry (Guyanese Kamer van Koophandel) en het bedrijfsleven. "Het doel was ook om de relatie met de importeurs van onze olieproducten in het buurland verder op te bouwen en te onderhouden", zegt Angelique. Behalve behoud van bestaande afzetmarkten is het de intentie om nieuwe te betreden. Marketing ziet ook het *offshore*-gebied als een potentiële markt. Maurice vertelt verder dat in het derde kwartaal van 2017 een bezoek is gebracht aan de SARA raffinaderij in Fort-de-France, Martinique. De intentie is om op korte termijn ook de Franse markt te betreden. "We zullen niet alleen onze producten afzetten, maar ook technische kennis uitwisselen. Het moet een win-win situatie worden" zegt hij.

Uitdagingen 2018

De *offshore*-activiteiten in het zeegebied van Suriname en Guyana nemen gestadig toe. De Marketing divisie houdt deze marktontwikkeling in de gaten en zal scherpe strategieën uitzetten om een belangrijke brandstofleverancier te worden. Verder is behoud en uitbreiding van het marktaandeel van onze producten op de Guyanese markt ook een uitdaging. "We hebben ook een plan klaar voor het behouden en verstevigen van de relatie met onze klanten en partners. Een andere belangrijke activiteit voor dit jaar is de voorbereiding op de grote onderhoudsbeurt van de raffinaderij in 2019. We moeten onze klanten hierover tijdig informeren en ervoor zorgen dat de levering van onze producten gegarandeerd is", besluit Maurice. ★



Rehabilitatie van het weggedeelte vóór de brug bij Uitkijk in Hamburg is één van de eerste Upstream CSI-project voor 2018.

Rehabilitation of the section before the bridge at Uitkijk in Hamburg is one of the first Upstream CSI project for 2018

STAATSOLIE UPSTREAM ALS ONTWIKKELINGS- PARTNER VAN LOKALE GEMEENSCHAPPEN

STAATSOLIE UPSTREAM AS PARTNER IN THE DEVELOPMENT OF LOCAL COMMUNITIES

Hoewel het gros van de basisbehoeften van de inwoners van Saramacca valt onder verantwoordelijkheid van de overheid, zal Staatsolie in partnerschap met lokale organisaties, delen daarvan financieren.

Although most of the basic needs of residents of the district of Saramacca are the government's responsibility, Staatsolie, in partnership with local organizations, will finance part of those.



In verschillende sessies hebben lokale organisaties in Saramacca, samen met Projekta, de meest urgente behoeften vastgesteld.

In several meetings, local organizations in Saramacca, assisted by Stichting Projekta, have determined the most urgent needs.

Income and employment, sports and recreation, infrastructure, education, public service and health care are the most important issues the local community wants to have addressed urgently. This is the outcome of meetings with Stichting Projekta, on behalf of Staatsolie, held with local community organizations. Based on these meetings the Corporate Social Investment (CSI) program for the Upstream was drafted. However, it is up to the government to take the lead in solving issues regarding these sectors. According to the new CSI policy, Staatsolie can only support initiatives of local organizations focused on components of the most urgent issues. It is a priority that the projects must have a long-lasting effect on the Saramacca community. 'It is already clear that a shift in thinking should be made to consider Staatsolie as a sustainable partner in development and not as the replacement of the government', is one of the conclusions.

Development Challenges in Saramacca

Before more structure can be given to the new CSI approach, a number of obstacles must be addressed. Saramacca has a long history of lacking intervention in development by civil and non-governmental organizations. The community organizations lack capacity, and they are focused on traditional community projects for a small group aiming more at small communities and religion instead of themes.

Moreover, there is often a conflict between government and private interests, because most chairs are civil servants who fail to see the line separating community interests from those of the government. On top of that, there is much distrust, which affects the mutual cooperation. Other bottlenecks are a lack of youth organizations and youngsters on the boards of existing organizations. In the future this could affect survival of these organizations.

Guidance Process

In order to address these challenges, as part of the Upstream CSI strategy, organizations whose requests have been approved, will receive guidance. The focus will be on training, planning, drafting, monitoring, budgeting, and drafting financial reports for projects. Through the training sessions people will be able to develop a good project dossier. Training sessions are a condition to become eligible for financing by Staatsolie.

The number of projects an organization successfully completes, will also be decisive according to the new strategy. The more projects, the higher the allocated funds for new requests. Training ensures directly preparing local development and guidance experts. Eventually, this must enable organizations in Saramacca to submit projects drafted by their own experts which meet Staatsolie requirements. Interested parties can look up information on the Staatsolie website. ★

Inkomsten en werkgelegenheid, sport en recreatie, infrastructuur, onderwijs, dienstverlening en gezondheidszorg zijn de belangrijkste zaken die volgens de lokale gemeenschap dringend moeten worden aangepakt. Dit blijkt uit sessies die Stichting Projekta - in opdracht van Staatsolie - heeft gehouden met plaatselijke gemeenschapsorganisaties. Op basis van deze bijeenkomsten is het concept Corporate Social Investment (CSI)-programma voor de Upstream opgesteld. De overheid zal echter het voortouw moeten nemen om vraagstukken binnen genoemde sectoren op te lossen. Staatsolie kan daarin – volgens het nieuwe CSI-beleid – slechts initiatieven van lokale organisaties ondersteunen, gericht op componenten van de belangrijkste probleemgebieden. Prioriteit is wel dat projecten een langdurige invloed moeten hebben op de gemeenschap in Saramacca. “Wat nu al duidelijk is, is de omschakeling in denken die moet worden gemaakt om Staatsolie te zien als duurzame ontwikkelingspartner en niet als vervanging van de overheid”, luidt een van de conclusies.

Ontwikkelingsuitdagingen Saramacca

Voordat er meer structuur kan worden gebracht in de nieuwe CSI-aanpak, moet een aantal obstakels worden aangepakt. Saramacca heeft namelijk geen lange geschiedenis van ontwikkelingsinterventies vanuit de burgermaatschappij en niet-gouvernementele organisaties. Onder meer is er binnen alle gemeenschapsorganisaties gebrek aan capaciteit, zijn ze gericht op traditionele gemeenschapsactiviteiten voor een beperkte doelgroep en meer buurt- en religiegericht in plaats van op thema's. Daarnaast is er vaak sprake van een verstrengeling van overheids- en private belangen, omdat veel van de voorzitters ook ambtenaar zijn. Hierdoor is de scheidslijn tussen gemeenschaps- en overheidsbelang niet te zien. Ook is er veel wantrouwen, wat gevolgen heeft voor de onderlinge samenwerking. Andere knelpunten zijn het ontbreken van jongerenorganisaties en het klein aantal jongeren in besturen van bestaande organisaties. Dit zou in de toekomst invloed kunnen hebben op het voortbestaan van deze organisaties.

Begeleidingstraject

Om deze uitdagingen aan te gaan, zullen organisaties worden begeleid waarvan de projectaanvraag wordt goedgekeurd. Dit zal gebeuren als onderdeel van het CSI-programma van Upstream. De focus zal liggen op trainingen in projectplanning en -schrijven, -monitoring, -budgettering en het maken van (financiële) verslagen. Na de training moeten de mensen in staat zijn om een goed projectdocument te ontwikkelen. Trainingen gelden als voorwaarde om in aanmerking te komen voor financiering door Staatsolie.

Dit hangt ook af van het aantal projecten dat een organisatie succesvol zal aanpakken volgens de nieuwe formule. Hoe meer projecten, hoe hoger de toekenning van geld bij nieuwe aanvragen zal zijn. Door de training wordt direct gewerkt aan het opleiden van lokale ontwikkelings- en begeleidingsexperts. Dit moet organisaties in Saramacca uiteindelijk in staat stellen om met eigen expertise projecten in te dienen die voldoen aan de eisen van Staatsolie. Geïnteresseerden kunnen informatie hierover vinden op de website van Staatsolie. ★



SPELENDERWIJS LEREN KENMERK VOOR SUCCES PREY SKORO

PLAYFUL LEARNING IS THE CHARACTERISTIC OF PREY SKORO'S SUCCESS

Peuters die goed toegerust zijn op diverse ontwikkelingsgebieden, zijn succesvoller bij de eerstvolgende stap in hun schoolcarrière. Stichting Saga Interproject effent voor hen via Prey Skoro (spelerwijs leren) de weg naar de leerschool. Staatsolie leverde tussen 2011 en 2015 een bijdrage aan dit initiatief. We blikken met de stichting terug op de duurzame effecten van haar inspanningen.

Preschoolers who are better equipped in several development areas, are more successful at the next step in their school career. The Saga Interproject Foundation paves the way for preschoolers to regular school with the Prey Skoro program (playful learning). Between 2011 and 2015 Staatsolie made a contribution to this initiative. Together with the foundation we look back at the sustainable effects of their efforts.

Uit onderzoek van Stichting Leesbevordering in 2008 bleek dat peuters onvoldoende toegerust waren voor de leerschool. Het bleek vooral te gaan om kinderen uit sociaal zwakke gezinnen. Maar liefst 40 procent van de leerlingen die naar de basisschool gaat, blijft zitten in het derde leerjaar. Zo zit zeventien procent van de kinderen die de lagere school bezoeken twee keer in dezelfde klas. Slechts 27 procent van de jongens en 37 procent van de meisjes in Suriname doorloopt de basisschool zonder te blijven zitten. “De toenmalige leermethode Leri For Life werkte niet als antwoord hierop”, vertelt Yvonne Karels-Helslijnen. Ze is van Stichting Saga Interproject Suriname, een non-profit organisatie die in eigen beheer projecten ontwikkelt en uitvoert op het gebied van zorg, welzijn en onderwijs. Prey Skoro is er één van: dit project werd in 2009 geïntroduceerd om de ontwikkelingskansen van peuters te helpen vergroten. De insteek hierbij is spelenderwijs leren. Uiteindelijk moet dit leiden tot een verkleining van de leerachterstanden op langere termijn. “Het project is gebaseerd op het *Basic Learning 4 kids* programma, een combinatie van onze ervaringen, maar ook diverse methoden uit het buitenland. Hierdoor is een integraal programma ontstaan voor alle ontwikkelingsgebieden.”

Onderscheid

Prey Skoro is een voorschool die kinderen voorbereidt op de leerschool. “In tegenstelling tot de traditionele peuterschool die overwegend opvang is, is de Prey Skoro via een programma gericht bezig met de ontwikkelingsgebieden of leerbehoeftes van een jong kind. Deze zijn onder andere de taal, zelfredzaamheid en cognitieve, sociale, emotionele, maar ook motorische ontwikkeling.” In het curriculum zijn thema’s verwerkt die voldoen aan deze leerbehoeftes. “Wat ons ook onderscheidt van de peuterschool is het feit dat we nauw samenwerken met de diverse leerscholen. Alle Prey Skoro’s zijn gekoppeld aan een leerschool”, vult Domytila Kersenhout, onderwijsondersteuner bij Prey Skoro aan. “De leerscholen krijgen een flyer met informatie mee en de kinderen mogen via hun ouders worden aangemeld. Zelf hebben deze een participatieplicht en worden zij op verschillende momenten betrokken. De Prey Skoro is vijf dagen per week open en per locatie kunnen achttien kinderen opgevangen worden. We houden de kosten erg laag: de bijdrage is SRD 50 per maand. De instapleeftijd is 2,5 jaar; na hun vierde jaar stromen de leerlingen door naar de leerschool.”

Kwaliteit

Het is belangrijk dat leerlingen blijven op de leerschool waaraan de Prey Skoro is verbonden. “Op deze manier, de zogenaamde doorlopende leerlijn, wordt de kwaliteit van het programma gewaarborgd”, zegt Yvonne. “De leerscholen accepteren graag leerlingen die al een goede basis hebben.” Uit onderzoek is gebleken dat de meeste taalontwikkeling plaatsvindt bij kinderen tussen 0 en 8 jaar. “In oktober worden de kinderen ongeveer een maand geobserveerd door de leerkracht aan de hand van een profiel”, zegt Domytila. “Een gesprek kunnen voeren en antwoord kunnen geven op vragen, zijn de eerste basis dingen. De kinderen leren twintig nieuwe woorden per week. Het kind moet zelf bepaalde dingen kunnen doen zoals naar het toilet gaan en de schoenen aandoen. Hieruit blijkt hun zelfredzaamheid.” Het tempo waarin kinderen zich ontwikkelen, verschilt van kind tot kind.

“Eigenheid is in het programma daarom erg belangrijk”, meent Yvonne. “We kunnen niet alle leerlingen in hetzelfde keurslijf steken.” Interessant is een onderzoek waaruit blijkt dat kinderen in het binnenland, indien gemeten in hun eigen taal, veel hoger scoren op cognitieve ontwikkeling, dan hun stadgenoten. “Ze zijn veel meer buiten, leren van hun omgeving en doen daardoor veel meer ervaring op. Daarnaast leren ze van elkaar.” Dit programma draagt ook bij aan het vergroten van de deskundigheid van leerkrachten. “Ze worden getraind om de overstap te helpen maken van de moedertaal naar de schooltaal.”

A survey done in 2008 by a foundation that aims to promote reading, the “Stichting Leesbevordering” showed that preschoolers are poorly prepared for school. That was mostly the case with children from underprivileged families. At least 40 percent of pupils in elementary school repeat their third year. Seventeen percent of children at elementary level repeat the same class twice. Only 27 percent of boys and 37 percent of girls in Suriname advance through elementary education without having to repeat classes. ‘The Leri For Life learning method used back then did not prove to be effective’, says Yvonne Karels-Helslijnen, of the Saga Interproject Foundation, a non-profit organization that develops and carries out projects in the field of care, well-being, and education. Prey Skoro is one of these projects. It was introduced in 2009 to help boost development chances of preschoolers through playful learning. Eventually, this has led to diminishing areas in learning for the long term. ‘The project is based on the Basic Learning 4 Kids program, a combination of our experiences, and various methods from abroad. It has yielded an integral program for all development areas.’

Distinction

Prey Skoro is a type of kindergarten that prepares children for school. ‘Contrary to traditional kindergarten, which is basically a daycare, Prey Skoro, through a program, is focused directly on the developmental areas or educational needs of the young child. These comprise language, self-reliance as well as cognitive, social, emotional and motoric development.’ The curriculum contains themes that meet these education needs. ‘What also distinguishes us from kindergarten is the fact that we closely cooperate with several schools. All Prey Skoro programs are linked to a school’, adds Domytila Kersenhout, educator at Prey Skoro. ‘The schools get a flyer with information, and parents may enroll their children in the program. The parents are required to participate, and at various moments they are included in the program. Prey Skoro is open five days a week, and at each location 18 children can be accommodated. We keep the costs low: SRD 50 per month. Entry age is 2.5 years, and after their fourth year the children move on to regular school.’

Quality

It is important that children stay at the school where they entered the Prey Skoro program. ‘In this way, the so-called continuing education line, the program’s quality is guaranteed’, says Yvonne. ‘Schools happily accept children with a good foundation.’ Research has shown that language development in children takes place between the ages of 0 and 8 years. ‘In October, a teacher monitors the children for a month, based on a profile’, says Domytila. ‘Being able to participate in a conversation and answering questions are the first basics. The children learn twenty new words per week. A requirement is that the children are clean and wear their shoes on their own. This would prove their self-reliance.’ The speed at which children develop differs per child.

‘For this reason, individuality is very important in the program’, says Yvonne. ‘We can’t force every child in the same



straitjacket.' Interesting results came from a research project that showed that hinterland children, if assessed in their own language, score better in cognitive development than children from the city. 'They are outside more often, learn from their surroundings and in that way, gain more experience. In addition, they learn a lot from each other.' This program also helps to expand teachers' expertise. 'They are trained in helping to make the transition from mother tongue to the language used in school.'

Results

Currently, there are 13 Prey Skoro programs running, six in Paramaribo, one each in the districts of Saramacca and Para, two in the district of Coronie, and four in the district of Nickerie. With help from Staatsolie, Prey Skoro programs were established in the districts of Nickerie and Coronie between 2011 and 2015. The organization is still pleased with the company's contribution back then. 'There are few local companies that donate money and the foreign funds are almost depleted', says Yvonne, with a concerned look. In the meantime, 1,038 children have completed the program. Results from research done by the Hogeschool van Amsterdam show that Prey Skoro is an excellent preparation for kindergarten. The effects of the program are measurable up till the first year in elementary school. In order to guarantee sustainability, teachers are regularly trained and every training

Resultaten

Er zijn momenteel dertien Prey Skoro's waarvan zes in Paramaribo, één in Saramacca, één in Para, twee in Coronie en vier in Nickerie. Met hulp van Staatsolie zijn tussen 2011 en 2015 Prey Skoro's in Nickerie en Coronie opgezet. De organisatie is nog steeds blij met de toen geleverde bijdrage "Er zijn maar weinig lokale bedrijven die geld geven en de buitenlandse fondsen lopen af", zegt Yvonne met een ietwat bezorgde blik. Intussen hebben 1038 kinderen het programma doorlopen. Uit de resultaten van een onderzoek van de Hogeschool van Amsterdam blijkt dat Prey Skoro een heel goede voorbereiding is op de kleuterschool. De effecten hiervan zijn meetbaar tot de eerste klas van



de leerschool. Om de duurzaamheid te bewaken worden leerkrachten regelmatig getraind en heeft elk trainingstraject een train-de-trainer module. “Het is een kwalitatief sterk programma dat zich kan meten met internationale standaarden. We voldoen aan 81 procent van de normen. Onze kinderen scoren hoger in de categorie zelfredzaamheid en verstandelijke ontwikkeling. Geen van de momenteel 68 pupillen is blijven zitten in de eerste klas.” ★

program has a train-the-instructor module. ‘It is qualitatively a very strong program that can compete with international standards. We meet 81 percent of the standards. Our children score high on self-reliance and intellectual development. None of the currently enrolled 68 children have repeated the first year in elementary school.’ ★

STAATSOLIE, GOW2 EN SPCS SCHENKEN TOILETTENGROEPEN AAN VIER SCHOLEN TE TOUT LUI FAUT

STAATSOLIE, GOW2 AND SPCS DONATE SANITARY FACILITIES TO FOUR SCHOOLS IN TOUT LUI FAUT

Staatsolie heeft in samenwerking met haar dochterondernemingen GOW2 Energy Company Suriname en Staatsolie Power Company Suriname (SPCS) de bouw en renovatie van toilettengroepen van vier scholen te Tout Lui Faut en omgeving gefinancierd. In het kader van haar Corporate Social Responsibility – beleid streeft Staatsolie ernaar sociaal – maatschappelijke bijdragen te leveren in de gemeenschappen waarin zij opereert, door duurzame investeringen te plegen.

In cooperation with its subsidiaries GOW2 Energy Suriname and Staatsolie Power Company Suriname (SPCS), Staatsolie financed the construction and renovation of the sanitary facilities of four schools in Tout Lui Faut and surroundings. As part of its Corporate Social Responsibility policy, Staatsolie strives to make social contributions in the communities in which it operates through sustainable investments.

De gerenoveerde toilettengroepen van O.S. II Livorno en de R. Sewbaranschool zijn met een volledige financiering van Staatsolie op 7 maart officieel in gebruik genomen door Deputy Director Downstream Annand Jagesar. De kosten voor de bouw van de nieuwe toilettengroep van S.O. Livorno zijn door Staatsolie en GOW2 gedekt. In samenwerking met SPCS zijn de toilettengroepen van de Alexander R. Sweetschool gerenoveerd. Op 12 maart zijn deze toilettengroepen geopend in aanwezigheid van GOW2 directie Page Gray en Caroll Heuvel en SPCS-directeur Eddy Fränkel.

Om invulling te geven aan de Corporate Social Responsibility -maatschappelijk verantwoord ondernemen- gedachte, heeft Staatsolie op eigen initiatief scholen nabij de raffinaderij en de warmtekrachtcentrale benaderd en een overzicht opgevraagd van problemen die nijpend zijn. Alle scholen hadden renovatie of bouw van toilettengroepen hoog op de lijst staan. Met draagvlak vanuit de Burenraad Tout Lui Faut en omgeving, is dit voor Staatsolie aanleiding geweest een project hiervoor te ontwikkelen en uit te voeren om zo haar maatschappelijke betrokkenheid in deze gemeenschap te benadrukken. De Burenraad is een vorm van georganiseerd buren-overleg. Omwonenden overleggen met de bedrijven in hun woongebied over alle onderwerpen waarmee zij als buren direct of indirect te maken hebben en ook wisselen zij van gedachten over buurtontwikkeling.

Onder leiding van directievoerder, IBT Engineering Consultants, zijn de werkzaamheden door de aannemingsbedrijven N.V. ABC en Aannemingsbedrijf Koeman N.V. uitgevoerd. IBT heeft het initiatief ondersteund door pro-deo haar diensten als directievoerder te verlenen.

Als onderdeel van dit project heeft Staatsolie in samenwerking met Stichting Suricorps for Development van 23 april tot en met 27 april de bewustwordingscampagne "Handhygiëne op Tout Lui Faut" op deze vijf scholen uitgevoerd. Het doel van deze campagne was om leerlingen van de scholen bewuster te maken van handhygiëne. Dertig vrijwilligers van Suricorps en dertig medewerkers van Staatsolie hebben op een kindvriendelijke manier de leerlingen voorgelicht over het belang van handhygiëne. Middels presentaties, demonstraties en spelletjes hebben deze vrijwilligers de kinderen bijgebracht dat schone handen de verspreiding van bacteriën kunnen voorkomen en daarom belangrijk zijn voor de gezondheid. Staatsolie zegt de gemeenschappen waarin zij opereert toe dat zij ook in de toekomst continu aandacht zal blijven schenken aan hun ontwikkeling. ★

The renovated sanitary facilities of O.S. II Livorno and the R. Sewbaran school, fully financed by Staatsolie, were officially handed over by Deputy Director Downstream, Annand Jagesar, on 7 March.

The costs for the construction of new facilities at S.O. Livorno are covered by Staatsolie and GOW2. The wash rooms at the Alexander R. Sweet school have been renovated in collaboration with SPCS. On 12 March, in the presence of GOW2 directors Page Gray and Caroll Heuvel, and SPCS director Eddy Fränkel, these wash rooms were handed over.

To give body to the Corporate Social Responsibility concept, Staatsolie took the initiative of approaching schools close to the refinery and the power plant to provide an overview of their most urgent problems. All the schools had the renovation or building of sanitary facilities as a priority on their lists. With support from the Burenraad Tout Lui Faut and surroundings, this has prompted Staatsolie to develop and implement a project to emphasize its social involvement in this community. The Burenraad is a form of organized neighbor consultation. Residents consult with the companies in their neighborhood on all issues with which they, as community members, directly or indirectly have to deal with, and they also exchange views on neighborhood development.

Under the supervision of IBT Engineering Consultants, the works were carried out by the contracting firms N.V. ABC and Aannemingsbedrijf Koeman N.V. IBT supported the initiative by providing its services as a supervisor pro bono.

In cooperation with Stichting Suricorps for Development, Staatsolie carried out the awareness campaign "Hand hygiene at Tout Lui Faut" from 23 April to 27 April 2018 at these school. The goal of this campaign was to make students more aware of hand hygiene. Thirty volunteers form Suricorps and thirty Staatsolie employees provided the pupils with information about the importance of hand hygiene in a child-friendly way. Through presentations, demonstrations, and games the volunteers taught the children that clean hands prevent the spread of bacteria and are therefore important for their health.

Staatsolie promises the communities in which it operates that it will continue to pay constant attention to their development. ★



ON THE JOB...

JE VERTROUWENSPERSOON AAN HET WERK YOUR CONFIDANT ON THE JOB

Problemen op de werkvloer of in je privéleven kunnen je dagelijks functioneren op het werk negatief beïnvloeden. Fijn is het dan om een vertrouwenspersoon te hebben met wie je deze kunt bespreken. Hilly Nibte-van Dams, bedrijfsmaatschappelijk werker bij Staatsolie, heeft hiervoor altijd een open oor. Ze vertelt over haar werkzaamheden.

Problems on the work floor or in your private life could affect your functioning negatively. It would be fine to have a confidant in whom you could confide. Hilly Nibte-van Dams, corporate social worker at Staatsolie always has an open ear for others. She talks about her job.

Wat doet een bedrijfsmaatschappelijk werker?

“Ik praat met medewerkers en leer ze omgaan met uitdagingen die voortkomen uit bijvoorbeeld veranderingen in het privéleven of op de werkvloer. In één of meerdere vertrouwelijke gesprekken probeer ik helderheid te brengen in de situatie. Soms is bemiddeling van of een verwijzing naar andere deskundigen buiten de organisatie noodzakelijk. Het doel is om de balans in het werk en de persoonlijke situatie terug te brengen. Verder kan ik in samenwerking met andere deskundigen voorlichting geven over specifieke thema’s die kunnen spelen binnen de organisatie. Op die manier

What does a corporate social worker do?

‘I have conversations with employees and teach them how to deal with challenges, for example deriving from changes in their private lives or at the workplace. With one or more confidential conversations I try to bring clarity in their situation. Sometimes it is necessary to refer the employee to other experts outside the organization. The goal is to restore the balance between work and their personal situation. Furthermore, assisted by other experts, I can give information on specific issues that might play within the organization. This way, staff and management are swiftly informed of the status quo. A workshop or training session also adds to awareness and offers the opportunity of providing tools in order to work together on a certain behavior.’

worden medewerkers en leidinggevenden snel op de hoogte gebracht van de stand van zaken. Ook een workshop of training draagt bij aan de bewustwording en biedt de mogelijkheid tools aan te reiken om met elkaar aan bepaald gedrag te werken.”

Wie mogen een beroep doen op de bedrijfsmaatschappelijk werker?

“Alle medewerkers mogen op mij een beroep doen. De bedrijfsmaatschappelijk werker is onafhankelijk en is verplicht tot geheimhouding. Dat betekent dat ik vertrouwelijk omga met alles wat mij wordt verteld. Overleg met anderen over de situatie mag alleen met toestemming van de werknemer. Als er vragen zijn over veranderingen in het werk, een te hoge werkdruk wordt ervaren of als de werknemer een verbetering in de werksfeer nastreeft, dan mag hij of zij langskomen voor een persoonlijk gesprek. Alle vragen of problemen worden serieus genomen.”

Hoe vertrouwelijk zijn deze gesprekken?

“Ik ben in juni 2014 gestart bij Staatsolie en deze vraag werd me in het begin ook vaak gesteld. Ik begreep dat het een drempel was voor medewerkers om bepaalde zaken met mij te bespreken vanwege vervelende ervaringen. Ik kan niet over vroeger praten. Alleen over mezelf en ik denk me intussen ook bewezen te hebben. Tijdens gesprekken vertel ik over mijn positie als vertrouwenspersoon en wat dat inhoudt. Ik maak ook geen verslag dat in dossiers terecht komt. De aantekeningen maak ik voor mezelf. Mijn handen zijn echter wel gebonden als iemand niet wil dat iets opgepakt wordt. Alles is vertrouwelijk en als iets bespreekbaar gemaakt moet worden met anderen, dan gebeurt dat alleen in samenspraak met de medewerker. De meeste medewerkers die tot nu toe bij mij zijn geweest, hebben bij navraag een positief gevoel.”

In welke gevallen maakt een werknemer contact?

In bijna alle gevallen kan een medewerker contact opnemen. Een persoonlijk gesprek is zinvol als bijvoorbeeld een of meerdere van de volgende situaties zich voordoen:

- conflicten over of op het werk;
- conflicten met collega's of leidinggevenden;
- hoge werkdruk in combinatie met psychische of fysieke klachten;
- onverklaarbare spanningsklachten zoals slecht slapen, hoofdpijn, verminderde concentratie;
- geen aansluiting vinden bij collega's, omdat je vanwege verschillende redenen elkaar niet begrijpt;
- privé problemen die van grote invloed zijn op het werk zoals relationele problemen of ziekte;
- een traumatische ervaring zoals een overval, bedrijfsongeval, overlijden van een geliefde;
- re-integratie in een nieuwe functie of na lange afwezigheid vanwege ziekte het werk weer oppakken;
- werkomstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werkprestaties bijvoorbeeld Health Safety Environment kwesties.

Heftig

Hilly' s grootste uitdaging tot nu toe, kwam al een maand na haar indiensttreding “Mijn toenmalige leidinggevende, tevens degene die mij inwerkte, was met vakantie in het buitenland, toen er een ongeluk plaatsvond op de raffinaderij met dodelijke afloop. Ik kan het mij nog als de dag van gisteren herinneren. Het was een lang weekend en ik was voor een paar dagen vertrokken naar Albina. Ik werd gebeld om bijstand te verlenen aan de ouders van de verongelukte werknemer en aan zijn collega's.” Samen met andere hulpverleners heeft zij toen gesprekken gevoerd met meer dan veertig medewerkers. “Wat ik mij met name herinner was de eerste ontmoeting in een zaal met de ouders van de verongelukte werknemer en zijn directe leidinggevende. Je voelt vreselijk mee met de nabestaanden, maar op zo'n moment moet je sterk zijn, de vragen van de familie beantwoorden en er gewoon zijn voor de betrokkenen.” Pas achteraf stond ze stil bij de invloed die deze gebeurtenis op haarzelf heeft gehad. “Ik heb tot lang na het ongeluk nog contact gehad met de ouders van de overleden medewerker. Gelukkig zijn de gevallen die ik daarna kreeg, minder heftig als deze eerste gebeurtenis.” ★

Who may consult the corporate social worker?

‘Every worker in the organization may consult me. The corporate social worker is independent and sworn to secrecy. That means that I treat information entrusted to me in a confidential manner. Consultation with third parties is only allowed with permission from the employee. If there are questions about changes regarding work, a heavy workload, or if the employee desires improvement of the work atmosphere, then he or she may come to my office for a confidential conversation. Every question or problem is taken seriously.’

How confidential are the conversations?

‘I started working at Staatsolie in June 2014 and I have heard this question often in the beginning. I was aware that employees hesitated to discuss certain situations with me, because they have had awful experiences. I can't talk about the past. Only about myself, and I think I have proven myself in the meantime. During the conversations, I talk about my position as a confidant and what that means. I don't write reports which are put in dossiers. All the notes I make are for myself. However, my hands are tied if someone stops me from dealing with a situation. Everything is confidential, and in case something needs to be discussed with third parties, it only happens with the employee's consent. I have made some inquiries, and most employees who have come to see me so far have positive feelings.’

What does an employee see you for?

Employees may see me for almost any case. A personal conversation would be meaningful in one of the following situations:

- conflicts about or at the job;
- conflicts with colleagues or supervisors;
- heavy workload combined with psychological or physical complaints;
- unexplainable complaints related to tension, such as a poor night's sleep, headaches, poor concentration;
- failure to connect with colleagues, because you fail to understand each other for various reasons;
- private problems which affect the job seriously, such as relationship problems or disease;
- a traumatic experience, such as a robbery, an accident at work, the death of a loved one;
- reintegration in a new position or starting over after a long leave of absence due to disease;
- work related circumstances that could affect the performance, for instance Health Safety Environment issues.

Intense

Hilly's experienced her biggest challenge so far, a month after she started employment at Staatsolie. ‘My supervisor back then, the person who was familiarizing with the job, had gone abroad on vacation, when a fatal accident happened at the refinery. I still remember it as if it happened yesterday. It was a long weekend, and I had gone to Albina for a few days. I was called to comfort the parents and the colleagues of the employee who had died.’ Assisted by other caregivers, she had conversations with over forty employees. ‘What I remember clearly was the first meeting with the parents and the immediate supervisor of the deceased worker in a large room. You empathize with the surviving relatives, but at that time you have to be strong, answer the family's questions and be there for all involved.’ It was only afterwards that she realized how this incident has influenced her. ‘I've had contact with the parents long after the accident. Fortunately, the cases I got later were less intense than this case.’ ★

JUBILEA/JUBILEES

NAAM/NAME	AFDELING-DIVISIE/ DEPARTMENT-DIVISION	DATUM/ DATE
12,5 Jaar/12.5 Years		
Djojosenono, Melvin	Reliability & Maintenance Engineering	1-Okt/Oct-17
Ramdajal, Rakeshkumar	Geology & Geophysics	16-Nov-17
Mohan, Anoopkumar	Well Site Geology	13-Dec-17
Dragman, Olivia	Corporate Procurement General	1-Jan-18
Chin A Fat, Antoney	Business Economics	1-Mar-18

20 Jaar/20 Years

Brussel van, Steven	GOW2	1-Okt/Oct-17
Vermeer, Albert	Finance General	1-Okt/Oct-17
Aliradja-Amanh,Urmila	Managing Directorate General	16-Nov-17
Kappe, Lorenzo	Stores Downstream	16-Nov-17
Overeem, Erwin	Stores Upstream	1-Nov-17

25 Jaar/25 Years

Kamit, John	Field Production Tambarejdo	8-Okt/Oct-17
Hirosemito, Leo	Marine Operations & Oil Movements	2-Nov-17
Kalpo, Dineshkoemar	Technical Support Services General	2-Nov-17
Bharos, Ramsingh	Rig Operations	4-Nov-17
Hughes, Carlos	Refinery Asset General	16-Nov-17
Djosemito, Jeff	Geology & Geophysics	23-Nov-17
Ramautar, Rosita	Managing Directorate General	1-Jan-18
Loboda, Lloyd	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1-Jan-18
Karijoleksono, Paul	Crude Treatment TA58	4-Jan-18
Sarmin, Jimmy	Crude Treatment TA58	4-Jan-18
Hemradj, Chandersin	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1-Feb-18
Amatkarajo, George	Crude Treatment TA58	1-Feb-18
Kalisingh, Posanradj	Utility	1-Feb-18
Frijmersum, Patrick	Tambaredjo Noordwest Operations General	1-Feb-18
Phagoe, Redjindernath	Plant Security & Personnel Services Downstream General	16-Feb-18
Joseph, Ruben	Field Production Tambarejdo	1-Mar-18
Ganesh, Radjeswaripersad	Utility	1-Mar-18
Mangoentaroeno, Henkie	Rig Operations	1-Mar-18
Gangadien, Sudheshsain	Heavy Equipment Maintenance	1-Mar-18
Setoe, Roy	Infrastructure Development & Maintenance	1-Mar-18
Telgt, Joan	Health Safety Environment Quality General	15-Mar-18

OVERLIJDENSGEVALLEN/DECEASED

NAAM/NAME	AFDELING/DEPARTMENT
Gajapersad, Parmanand	Rig Operations

JUBILEA/JUBILEES

NAAM/NAME	AFDELING-DIVISIE/ DEPARTMENT-DIVISION	DATUM/ DATE
30 Jaar/30 Years		
Renfrum, Jimmy	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1-Okt/Oct-17
Wongsotaroeno, Johannes	Field Production Tambarejdo	1-Okt/Oct-17
Ganesh, Shamkoemar	Tambaredjo Noordwest Operations General	5-Okt/Oct-17
Karijoredjo, Roy	Well Site Geology	1-Nov-17
Karijo, Franklin Soekijo	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	18-Jan-18
Sewgobind, Soenieldat	Rig Operations	26-Jan-18
Chrichlow, Arnold	Marine Operations & Oil Movement General	7-Mar-18
Darmowiredjo, Satiman	Marine Operations & Oil Movement General	7-Mar-18
Leda, Carlo	Marine Operations & Oil Movement General	7-Mar-18
Soenda, John	Marine Operations & Oil Movement General	7-Mar-18
Brussel van-Leysner, Loraine	Finance General	14-Mar-18
Manurat, Anoopkoemar	Well Services & Well Completion	14-Mar-18

35 Jaar/35 Years

Gopalrai, Charles	Field Production Tambarejdo	1-Jan-18
Chikhoer, Nandradj	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1-Jan-18
Kali, Premnath	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1-Jan-18
Bisai-Doerga, Sabitriedebie	Refinery Asset General	21-Feb-18
Kasi, Jamnapersad	Calcutta Operations General	1-Mar-18

DIENTSTBEEINDIGINGEN/TERMINATIONS

NAAM/NAME	AFDELING/DEPARTMENT
Madhar, Mohammad	Drilling Engineer & Administrative Support
Sabajo, Dion	Process Technology
Ronodikromo, Shofijan	Refining Operations Area 1

PENSIOENEN/RETIREMENTS

NAAM/NAME	AFDELING/DEPARTMENT
Pirthipal, Sudiskoemar	Rig Operations
Martodimedjo, Hendrik	Refinery Reliability & Maintenance Engineer
Notosowito, John	Plant Security & Personnel Services Saramacca
Berkhuizen, Johannes	Calcutta Operations General
Gadjri, Roepnarain	Plant Security & Personnel Services Saramacca
Kleiboer, Aart	Staatsolie Power Company Suriname
Gau Gau, Guillaume	Crude Treatment Ta 58
Coronel, Howard	Upstream Health Safety Environment Tambaredjo
Rijsdijk, Robert	Tambaredjo Noordwest Operations General

